



Aprendendo os termos referentes à prevenção de desastres

ぼうさいかんれんようご おぼ 防災関連用語を覚えましょう！

数日前、台風18号の接近により、テレビやラジオ等では様々な防災情報がありました。

しかし、防災に関する言葉の中に専門用語や難しい言葉がたくさんあります。

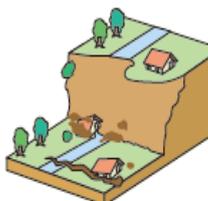
家族や自分の身を守るため、いくつかの言葉を知っておくと、いざという時に役に立ちます。

Dias atrás, com a aproximação do tufão número 18, vimos na TV e no rádio diversas informações sobre prevenção de desastres.

Porém, diversos termos utilizados na prevenção de desastres são técnicos e difíceis.

Para proteger a família e a si mesmo, saber alguns termos pode ser útil quando necessário.



用語	読み・意味	ローマ字	ポルトガル語訳
避難所	ひなんしょ	Hinansho	Abrigo
避難準備	ひなんじゅんび	Hinan jyunbi	Preparação para o refúgio
避難勧告	ひなんかんこく	Hinan kankoku	Alerta de refúgio
避難指示	ひなんしじ	Hinan shiji	Indicação de refúgio
注意報	ちゅういほう	Chuihou	Alerta
警報	けいほう	Keihou	Estado de emergência
特別警報	とくべつけいほう	Tokubetsu keihou	Estado de emergência especial
土砂災害	どしゃさいがい	Dosha saigai	Danos ocasionados por deslizamentos
がけ崩れ	【がけくずれ】大雨などをきっかけに地面にしみ込んだ雨水により急な斜面の土砂が崩れ落ちる現象。	Gakekuzure	Deslizamento de terra: fenômeno em que os sedimentos das encostas muito íngremes começam a desmoronar devido à infiltração de água causada por chuvas intensas. 
土石流	【どせきりゅう】大雨などをきっかけに谷底にたまった土砂や山腹から崩れ出した土砂が水と混じり合っただけとなり、谷を一気に流れ下りる現象。	Dosekiriyuu	Fluxo de detritos: fenômeno em que os detritos acumulados nos vales e os sedimentos causados por desmoronamento se misturam à água das chuvas e descem o vale de forma muito violenta. 
地すべり	【じすべり】大雨や地下水などをきっかけに山すそや丘陵地などの斜面で、地中のすべりやすい地層を境に地面がゆっくり動きだす現象。	Jisuberi	Escorregamento: fenômeno em que, devido às chuvas e à água subterrânea, a camada mais instável do subterrâneo nos sopés das montanhas ou encostas de morros começa a se deslocar lentamente. 

たぶんかきょうせい
ながはま多文化共生フェスタ



今年のフェスタは前年よりパワーアップし、「スポーツの日」と「文化の日」で2日間に分かれて開催します。

スポーツの日

日時：9月29日(日) 9:00~15:00

場所：長浜市浅井B&G海洋センター (大依町15)

文化の日

日時：10月6日(日) 10:00~16:30

場所：勤労者福祉会館臨湖 (港町4-9)

- 国際カラオケ大会
- 外国人フォトコンテスト
- 外国人支援バザー
- ブラジルとタンザニア文化紹介
- 多国籍屋台ブース
- 民族衣装体験



その他内容盛りだくさんあります！

Este ano a festa será dividida em duas partes, o “Dia do Esporte” e o “Dia da Cultura”.

Dia do Esporte

Data: 29 de setembro (dom) das 9:00 às 15:00

Local: Nagahama Azai B&G Center (Ooyori-cho 15)

Dia da Cultura

Data: 6 de outubro (dom) das 10:00 às 16:30

Local: Rinko (Minato-cho 4-9)

- Concurso de Karaokê Internacional
- Concurso de Fotografia para Estrangeiros
- Bazar da pechincha
- Apresentação das culturas do Brasil e da Tanzânia
- Barracas de pratos típicos
- Seção de trajes típicos de vários países

E muitas outras atrações!



かんすうじ
漢数字

今回は数字を表す漢字を覚えましょう。

Nesta edição vamos aprender os números em kanji.

零、〇	0	れい、ゼロ	Rei, zero
一	1	いち	Ichi
二	2	に	Ni
三	3	さん	San
四	4	し	Shi
五	5	ご	Go
六	6	ろく	Roku
七	7	しち	Shichi
八	8	はち	Hachi
九	9	きゅう	Kyuu
十	10	じゅう	Jyuu
十一	11	じゅういち	Jyuuichi
二十	20	にじゅう	Nijyuu
百	100	ひゃく	Hyaku
千	1000	せん	Sen
一万	10000	いちまん	Ichiman
十万	100000	じゅうまん	Jyuman
百万	1000000	ひゃくまん	Hyakuman
一千万	10000000	いっせんまん	Issenman
一億	100000000	いちおく	Ichioku

いちまん 一万		x 1
じゅうまん 十万		x 10
ひゃくまん 百万		x 100
いっせんまん 一千万		x 1000
いちおく 一億		x 10000